

Zeitschrift: Zürcher Illustrierte

Band: 14 (1938)

Heft: 48

Artikel: Nachahmung verboten!

Autor: Enzo, R.

DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-754361>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 12.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Nachahmung verboten!

von R. ENZO

Lieber Leser, diese Geschichte ist ein Ratschlag, wie man auf verhältnismäßig einfache Weise zu Geld kommen kann. Also ein sehr aktuelles Thema. Trotzdem bitten wir dich, diese Methode nicht nachzuahmen. Oder wenn du es doch trotzdem versuchst, uns nicht als Erfinder anzugeben! Wir erzählen nur eine kleine Geschichte, die sich vor vielen, vielen Jahren einmal irgendwo im Osten Europas zugetragen hat. Sie klingt wie ein Märchen und liegt vielleicht auch schon so lange zurück, daß man beginnen wird:

Es war einmal eine kleine Eisenbahn. In der fuhren eines schönen Tages im gleichen Abteil zwei Männer. Die Fahrt war lang und nicht weniger langweilig und so konnte es nicht ausbleiben, dass die beiden miteinander ins Gespräch kamen.

Der eine war ein Handelsreisender und hatte des langen und breiten die Freuden, besonders aber die Leiden seines Berufes geschildert. Am Ende seiner Erzählung fragte er sein Gegenüber, welchen Beruf dieser ausübe. Der, ein ziemlich harmlos ausschender Mensch in mittleren Jahren, blickte sich zuerst mißtrauisch um, ob ihn auch niemand belausche, dann flüsterte er dem Handelsreisenden etwas so Unglaubliches zu, daß der weiß wie Kreide wurde. Er sagte ihm nämlich, daß er von der Fabrikation falschen Geldes lebe. Der arme Handelsreisende traute seinen Ohren nicht: ein Falschmünzer? Der freiwillig seinen Beruf eingestand? Einem fremden Menschen? Eine rätselhafte Sache. Aber bald hatte er sich gefaßt — das war ja unmöglich, glatt unmöglich! Der andere wollte ihn zum besten haben, das war klar. Und er lächelte seinem Gegenüber zu, als entschuldigte er sich, dass er an diesen Scherz einen Augenblick lang geglaubt habe.

Der andere aber blickte sich wieder schein um, dann nahm er, als er sich vom Waggongang aus unbeobachtet sah, einen kleinen Koffer aus dem Gepäcknetz und öffnete ihn. Vor dem fassungslosen Handelsreisenden lagen Geldscheine ausgebrettet, Geldscheine in bunter, verwirrender Fülle...

«Bitte, sehen Sie sich das Geld nur näher an! Ich wette, Sie erkennen keinen Unterschied gegenüber echtem!»

Zögernd griff der Handelsreisende zu — nein, das war unglaublich! Nicht zu unterscheiden von echtem Geld! Nun wußte er nicht mehr, was er von dieser Geschichte halten solle... Da schlug ihm der andere vor:

«Wollen wir eine kleine Probe machen? Aber, bitte, haben Sie gar keine Angst. Steigen wir in der nächsten Station aus, Sie bleiben in einiger Entfernung von mir, um ungefährdet zu sein, und Sie werden beobachten, wie ich am Büfett anstandslos mit einer solchen Note werde kaufen können, ja?»

Und so taten sie. Alles ging vollständig glatt vor sich. Der Handelsreisende kam aus dem Staunen nicht heraus. Als der Zug wieder fuhr, konnte er nicht anders — er mußte das Talent seines Gegenübers loben. Der aber kloppte dem Handelsreisenden auf die Schulter und sagte:

«Lieber Freund, Ihre frühere Erzählung von den Schwierigkeiten Ihres Berufes hat mich geführt. Ich will Ihnen etwas anbieten: Ich verkaufe Ihnen diesen Koffer voll Geldes um den halben Preis — ich kann ja stets neues herstellen, und Sie haben doch einen Verdienst an der Sache — schließlich gings mir auch einmal schlecht, ich habe ein Herz für Sie!»

Zuerst war der Handelsreisende fassungslos. Das war ja wie im Märchen! Wie bei... na, wie hieß er doch gleich?... Harun al Raschid! Ließ einem armen Handelsreisenden so mir nichts, dir nichts ein Vermögen zu kommen! Freudig und dankbar erregt, ging er auf dieses Geschäft ein, denn er war, trotzdem wir ihn als Handelsreisenden im Osten kennenlernten, von einer geradezu rührrenden, goldenen Naivität. Sie zählten gemeinsam das Geld — das Geschäft war perfekt. Die neuen Freunde beschlossen, in der nächsten Station wieder gemeinsam auszusteigen, nun sollte aber der andere die Kaufkraft des geheimnisvollen Geldes erproben. Hoffentlich würde er nur nicht zittern dabei, er sagte sich bereits genau vor, wie er zum Büfett treten sollte, er war ja schließlich noch kein so geübter Schwindler

wie sein Gegenüber, da war die Unsicherheit doch im Anfang verzeihlich. Er wollte den Namen seines Wohltäters wissen, doch lehnte der mit einer bescheidenen Handbewegung ab. War's nicht am Ende doch der..., na, wie hieß er gleich?... Harun al Raschid? Zu dummkopf, daß man diese Kindergeschichten nicht besser gelesen hätte, sonst hätte man ihn doch vielleicht gleich erkannt oder wenigstens gewußt, wie man ihn anzusprechen habe...

Auf der nächsten Station ging alles wieder glatt vor sich. Die Geldnote wurde anstandslos angenommen. Die Phantasie des Handelsreisenden machte tolle Sprünge, welche ungeahnte Freuden würde ihm das Leben nun noch bereiten, da er durch ein Wunder zu so viel Geld gekommen war!

Schon pfiff der Zug, und er stieg rasch noch ein. Wo war aber sein Freund? Hatte der den Zug versäumt? Er war nicht da. Aber der Koffer — um Gottes willen, der Koffer! Aber der war da, friedlich lag er im Netz. Er riß ihn auf: er war voll wie vorher. Also doch dieser — na — Harun al Raschid, es war kaum ein Zweifel mehr. Wie schön, daß es das noch gab! Im 20. Jahrhundert wurde ein armer, braver Handelsreisender auf geheimnisvolle Weise von einer höheren Macht belohnt...

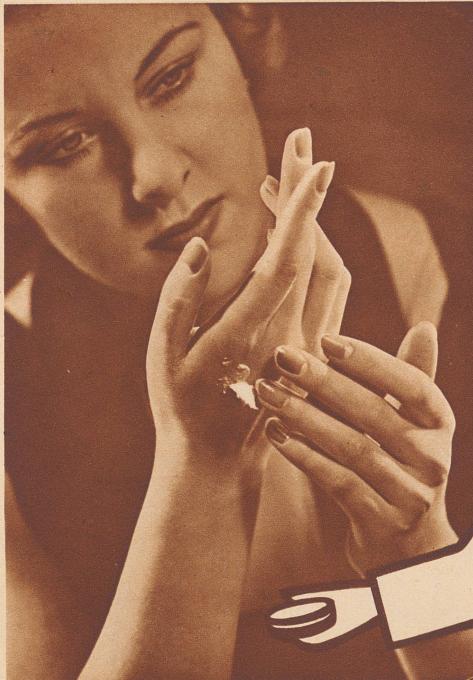
Der andere hatte tatsächlich den Zug versäumt — zum mindesten tat er so. Aufgeregzt lief er zum Stationsvorsteher, sagte ihm hastig etwas — der ging zum Telephon, und deshalb spielte sich auf der nächsten Station dann folgendes ab:

In das Abteil des nun allein reisenden, überglocklichen Kofferkaufers trat eine Amtsperson in Uniform. Dem Handelsreisenden ahnte plötzlich nichts Gutes. So war er fast froh, als er das Beamtens Frage hörte:

«Ist das der Koffer, der dem anderen Reisenden gehört? Der in der vorigen Station ausstieg?»

Fast zu laut sagte der Handelsreisende «Ja». Der Beamt dankte höflich, nahm den Koffer aus dem Netz und entfernte sich damit unter den Worten:

«Danke vielmals, der Herr hat nämlich telefoniert darum, er vergaß ihn beim Aussteigen...»



Nach der Hausarbeit komme ich!



Hausarbeit macht die Pflege Ihrer Haut mit Nivea notwendig. Besonders Ihre Hände brauchen regelmäßige Pflege. Reiben Sie sie darum jeden Tag einige Male und auch abends vor dem Schlafengehen gut mit Nivea-Creme ein. Sie werden dann trotz täglicher Hausarbeit weiche, zarte Hände haben.

In Dosen und Tuben Fr. 0.50 - 2.40
NIVEA-ÖL . . . Fr. 1.75 - 2.75
SCHWEIZER FABRIKAT

Pilot A.G., Basel